



DISPOSITIVO DI TRAIANO TIPO 31031
PER AUTOVEICOLI RENAULT TRAFIC 2.S.
 PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
 RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

ANNO 1990

Marchio di convalida

MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
 APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

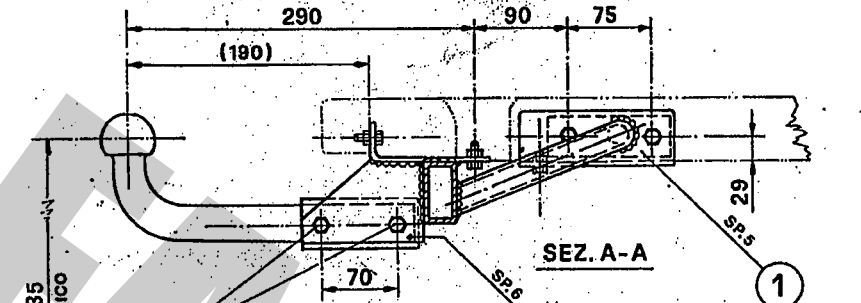
CARATTERI E GRANDEZZE
 AL VERO

VERBALE N° 373/90/RM DEL 13.06.90

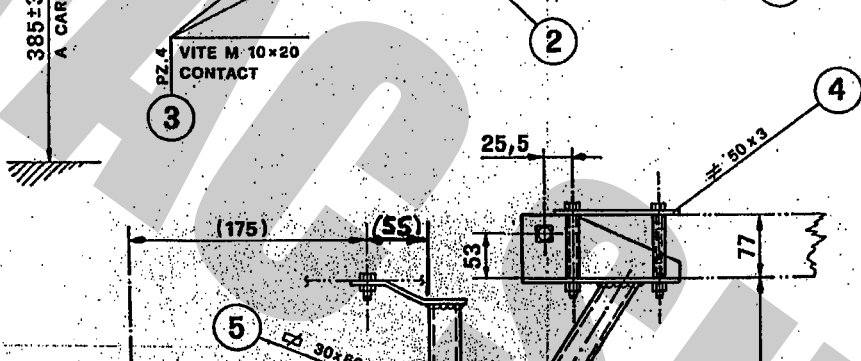
ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
 RIPORTATI SU APPOSITA
 TARGHETTA

- LE QUOTE TRA () SONO INDICATIVE -

FAC SIMILE TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE

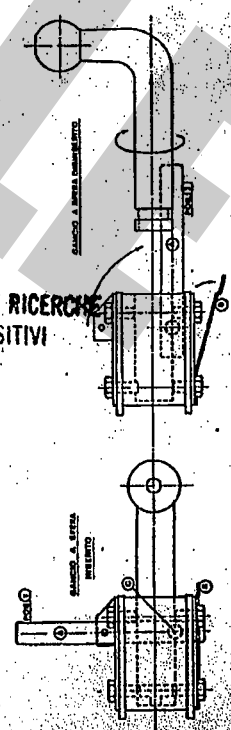


STRUTTURA DI TRAIANO TIPO		31031
PER AUTOVEICOLO TIPO		RENAULT TRAFIC 2.S.
CARICO STATICO SULLA SFERA kg		
APPR. C.S.R.P.A.D.-RM VERBALE N°	373/90RM	
Str. TORRETTA tel. 075-787033 06080 S. SISTO (PG)		

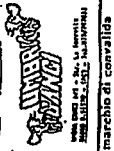


IL DIRETTORE DEL CENTRO SUPERIORE RICERCHE E PROVE

DISPOSITIVO DI TRAIANO CON GANCI A SFERRE TIPO SMONTABILE MANUALMENTE



IL PRESENTE DOCUMENTO HA VALIDITÀ UNICAMENTE SE CONVALIDATO CON MARCHIO IMBRA GANCI - STAMPATO A SECCO



**DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 31031
PER AUTOVEICOLI RENAULT TRAFIC 2^{PS}.**

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

VERBALE N° 373/90/RM DEL 13-06-90

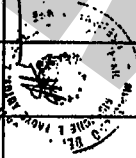
ANNO 1990

ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
RIPORTATI SU APPOSITA
TARGHETTA

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

OM	VERSIONI E MODELLI	MASSE RIMORCHIABILI KG	LARGHEZZA RIMORCHIABILE MT	CARICO MASSIMALE SU SEERA KG
50363				
EST 08	T3X800	1300	1.905	52
50364				
EST 03 e 036	T3X300/3	1400	1.905	56
EST 04 e 048	T3X300/4	1400	1.905	56
50365				
EST 11 e 118	T4X300/5	1400	1.905	56
EST 15 e 158	T6X300/1	1500	1.905	60
EST 17 e 178	T4X300/6	1400	1.905	56
50367				
EST 06	T5W100	1300	2.50	52
EST 11 e 118	T5W800	1300	2.50	52
EST 14 e 148	T5W300/2	1400	2.50	56
EST 15 e 158	T7W200	1500	2.50	60
EST 16 e 168	T5X200	1500	2.50	60
EST 17 e 178	T5X300/3	1500	2.50	60

Prot. 1741 del 11.03.88
operazione 300/058173
può essere applicata la struttura
di traino approvata con verbale
n. 373/90/RM del 13-06-90
C. S. R. P. A. D. DI ROMA



COD. : 31031

TIMBRO A SECCO



UMBRA GANCI S.r.l. Str. Torretta 06080 S.SISTO (PG) Tel. 075/787033

CERTIFICATO DI ORIGINE DI UN DISPOSITIVO DI TRAINO

"UMBRA GANCI"

Si certifica che il dispositivo di traino, illustrato sul retro, è identificabile con apposita targhetta posta vicino al gancio a sfera, riportante il marchio di fabbrica, il N° di approvazione M.C.I.C. ed il modello della vettura, è stato costruito dalla Società "UMBRA GANCI" che si assume la responsabilità delle saldature e delle lavorazioni fattevi. Tale dispositivo è conforme alle Circolari Ministeriali N° 2195/2203-6 del 5/7/1967 e successive, nonché alle tabelle CUNA NC 438-09 del 23/9/68; NC 138610 dell'11 ottobre 1968 - NC 165-30 e successive.

Per i dispositivi approvati dopo il 31.10.1978 gli stessi rispondono alla circolare 20 del 21/06/76 e successive e tabelle CUNA NC 138-30-40, NC 438-40 e successive.

Il presente certificato, che viene ritirato in SEDE DI COLLAUDO, ha validità unicamente se convalidato con marchio UMBRA GANCI stampigliato a secco".

DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITA' PER IL MONTAGGIO:
Si dichiara che il presente dispositivo di traino
tipo
è stato montato a regola d'arte, rispettando le
prescrizioni fornite dalla casa costruttrice, sull'
l'autoveicolo mod.
targa

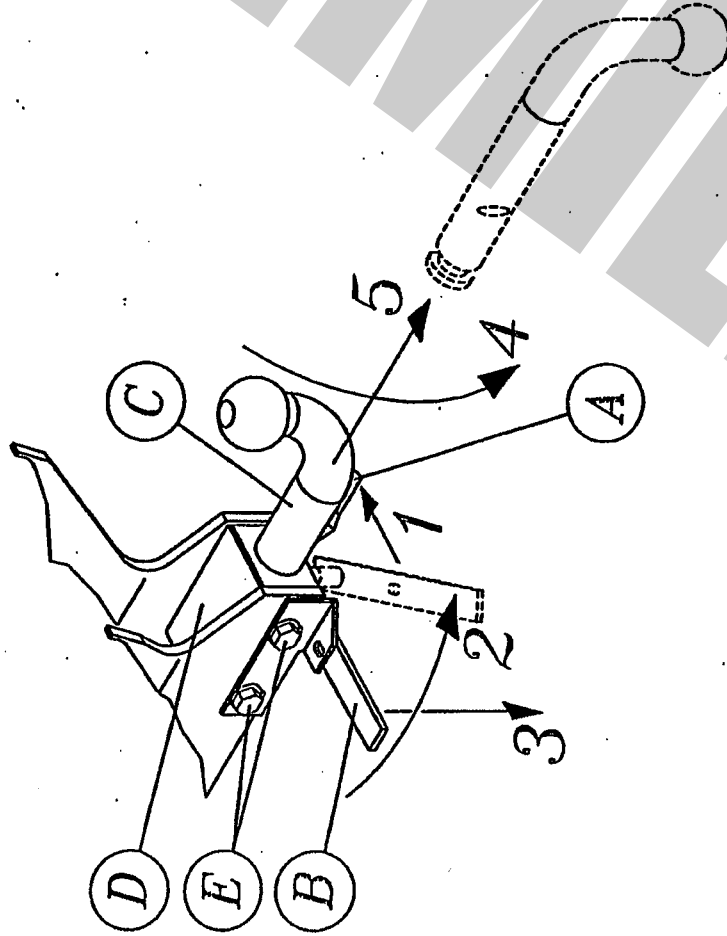
IN FEDE
(Timbro e firma)

..... LI



UMBRA RIMORCHI S.r.l.
Via C.Pizzoni, 37/39
06132 S.Sisto - Perugia - Italy
Tel. +39(0)75/5280260-5280453
Fax +39(0)75/5287033

MOD. "A"



COPIA DA CONSERVARE A CURA DELL'UTENTE

USO E MANUTENZIONE:

3. La sfera del dispositivo di traino deve essere mantenuta pulita e lubrificata. Per la massima sicurezza controllare saltuariamente il diametro della sfera; qualora il diametro della stessa, in diversi punti, sia ridotto a 49 mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sopraccitata sfera.
4. Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo di traino deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio indicato dalla tabella.

ISTRUZIONI DI USO PER IL DISPOSITIVO DI TRAINO AD ESTRAZIONE RAPIDA DELLA SFERA DI TIPO -A-

SMONTAGGIO:

- Disattivare la molla di blocco **A** ;
- Ruotare la leva **B** di circa 90°;
- Tirare la leva **B** verso il basso in modo da estrarre la spina conica;
- Ruotare la sfera **C** di circa 180°;
- Sfilare la sfera **C** dal bloccetto **D**;

RIMONTAGGIO:

- Per ricollegare il tutto, eseguire le operazioni sopraccitate in senso inverso.

IMPORTANTE:

- Per recuperare l'eventuale gioco che si può creare tra il bloccetto **D** e la sfera **C**, procedere nel seguente modo:
- Con la sfera **C** inserita e bloccata nel bloccetto **D** allentare le quattro viti di fissaggio **E**;
 - Affondare la spina conica con un leggero colpo nel bloccetto **D**;
 - Serrare le quattro viti **E**.

COPPIA DI SERRAGGIO PER VITI:
TORQUE SETTINGS FOR NUTS AND BOLTS:
COUPLE DE SERRAGE POUR VIS:
SCHRAUBENANZUGSMOMENT:
MOM. DE PRESION PARA TORNILLOS Y TUERCAS:

M6 =10Nm	M8 =25Nm
M10=55Nm	M12=85Nm
M14=135Nm	M16=200Nm

FAC SIMILE